



Modèle 3700
Part No. 2000-3700
Instruction 2079-0110
Manuel d'utilisation

Rev. 2 – Novembre 2010



ATTENTION : L'INHALATION A FORTE DOSE DES VAPEURS DES GAZ REFRIGERANTS PEUT PROVOQUER DE L'ARYTHMIE CARDIAQUE, UN EVANOUISSEMENT OU LA MORT. L'INHALATION INTENTIONNELLE DES VAPEURS DES GAZ REFRIGERANTS EST EXTREMEMENT DANGEREUSE ET PEUT ENTRAÎNER UNE MORT SUBITE. LES VAPEURS DES GAZ REFRIGERANTS DIMINUENT LE TAUX D'OXYGENE ENVIRONNANT ET SONT PLUS LOURDE QUE L'AIR AMBIANT. LE CONTACT CUTANE AVEC LE FLUIDE REFRIGERANT PEUT ENTRAÎNER DES GELURES SEVERES. LES CONTENEURS, EQUIPEMENTS ET TUYAUX FLEXIBLES POUR REFRIGERANT SONT PRESSURISES.

MISE EN GARDE : AVANT LA MISE EN ROUTE DE CE PRODUIT, ASSUREZ-VOUS D'AVOIR LU CE MANUEL. IL EST IMPORTANT DE BIEN COMPRENDRE LES PROCEDURES PRESENTEES DANS CE MANUEL. LE NON RESPECT DE CES PROCEDURES POURRAIT ANNULER LA GARANTIE DU CONSTRUCTEUR.

AVANT DE MANIPULER LES FLUIDES FRIGORIGENES, LISEZ ATTENTIVEMENT LES FICHES DE DONNEES DE SECURITES (SAFETY DATA SHEET) FOURNIES PAR LES FABRICANTS DE CES FLUIDES.

GENERALITES

| Modèle 3700 | | Système portable de récupération sans huile | |
|--|---|--|-----------------------------------|
| Refrigerants | R12, R-22, R-134a, R-500, R-502, HP/MP Mélanges | | |
| Alimentation | 220-240V AC 50/60 Hz | | |
| Ampères | RLA 10.2A LRA 65 A | | |
| Compresseur | 1 CV Haute performance sans huile | | |
| Dimensions | Hauteur | 305 mm | |
| | Largeur | 356 mm | |
| | Profondeur | 216 mm | |
| | Poids | 19 kg | |
| Débits de Récupération des réfrigérants Certifié par AhRI 740-95 & 740-98 | | | |
| Réfrigérant | Liquide | Liquide Push-Pull | Vapeur |
| R-22 | 8.31 lb/min 3.77 kg/min | 50.51 lb/min 22.91 kg/min | 0.75 lb/min 0.34 kg/min |
| R-134A | 6.11 lb/min 2.77 kg/min | 41.71 lb/min 18.92 kg/min | 0.57 lb/min 0.26 kg/min |
| R-410A | 9.37 lb/min 4.25 kg/min | 53.00 lb/min 24.04 kg/min | 0.84 lb/min 0.38 kg/min |

TABLE DES MATIERES

| | |
|--|-----|
| Generalités | 2 |
| Introduction..... | 3 |
| Instructions générales de sécurité | 4 |
| Précaution d'utilisation | 5 |
| Fonctionnalités | 6-7 |
| Procédures de récupération de vapeur | 8 |
| Connexion des tuyaux phase vapeur (Figures 1&2)..... | 9 |
| Information Générale sur la récupération de liquide..... | 10 |
| Procédures de récupération de liquide | 11 |
| Méthode d'Aspiration/Refoulement - Connexion des tuyaux (Figures 3&4)..... | 12 |
| Operations de Purge..... | 13 |
| Bouteille de récupération | 14 |
| Guide de Dépannage..... | 15 |
| Schéma Electrique..... | 16 |

INTRODUCTION

Félicitations pour votre achat du modèle 3700 Bacharach, système de récupération sans huile de haute performance. Bacharach « Test Systems » a mis tout en œuvre pour faire du modèle 3700 le récupérateur, le plus performant, le plus portable et le plus simple d'utilisation du marché. Notre engagement est de vous apporter la satisfaction la plus totale.

Merci de noter que Bacharach Test Systems exige qu'un filtre soit utilisé afin de protéger le compresseur. La garantie du compresseur sera nulle s'il a été constaté qu'un filtre n'a pas été utilisé lors du fonctionnement de l'appareil.

MISE EN GARDE : Ces instructions sont destinées à des opérateurs ayant été formés sur l'utilisation des fluides frigorigènes et avec un minimum d'expérience dans ce domaine. Toute personne non qualifiée devrait s'abstenir d'utiliser cet équipement. Afin d'éviter les blessures, il est nécessaire de suivre le mode opératoire préconisé.

OPTIONS

- Station de récupération 2 étages à haute performance sans huile.
- Nouveau compresseur SILENCIEUX, RAPIDE, ET LEGER que les autres produits sur le marché.
- Tolère du liquide durant la procédure de récupération des vapeurs sans endommager le compresseur.
- Très facile d'utilisation.
- Une condensation extra-large qui assure un taux élevé de récupération même pendant les journées chaudes.
- Les vannes d'arrêt sphériques entrée/sortie favorisent un débit maximum de réfrigérant
- Arrêt automatique à vide à 13" (HG vide).
- Arrêt automatique à haute pression à 38.5 bar (550 psi).
- Fabrication robuste en acier avec revêtement utilisant de la poudre époxy.
- Options :
 - Arrêt de remplissage de 80% cylindre du réservoir Part # 0002-0081

Les options peuvent être sujettes à changement sans notice.

1. CONNAITRE SON EQUIPEMENT

Avant tout, lire et comprendre le manuel d'utilisation et les étiquettes apposées sur l'unité. Apprendre l'utilisation et les risques d'utilisation de votre équipement.

2. MISE A LA MASSE DE L'EQUIPEMENT

Cet appareil est équipé d'un cordon d'alimentation équipé d'un fil de terre. Le fil vert est le fil de terre et celui-ci ne doit jamais être connecté à une borne sous tension.

3. UTILISER LES RALLONGES ELECTRIQUES APPROPRIEES

Utiliser le guide ci-dessous pour le choix de la rallonge :

Cordon – Section 0.8 mm² – Longueur Max. 3m

Cordon – Section 1.0 mm² – Longueur Max. 7.5m

Cordon – Section 2.0 mm² – Longueur Max. 15m

Cordon – Section 3.0 mm² – Longueur Max. 30m

4. EVITER LES ENVIRONNEMENTS DANGEUREUX

Ne pas utiliser l'appareil dans des endroits humides ou lorsqu'il pleut. Cet équipement devrait être utilisé dans un endroit disposant d'une ventilation mécanique permettant le renouvellement d'air au moins 4 fois par heure. Dans le cas contraire l'appareil devra être utilisé à 50 cm du sol. Le matériel ne doit pas être utilisé près de matériel inflammable.

5. DECONNECTER L'APPAREIL AVANT L'ENTRETIEN

Des risques ou chocs électroniques peuvent se présenter lorsque l'appareil est déconnecté.

EVITER LES ACCIDENTS AU DEMARRAGE

Assurez-vous que l'appareil soit complètement éteint avant de le relier aux dispositifs électriques.

6. REPARER LES PIECES ENDOMMAGEES

Ne pas utiliser l'appareil avec une pièce défectueuse. Procéder à la réparation des pièces défectueuses et remettre l'appareil en état de marche.

7. UTILISER LES ACCESSOIRES RECOMMANDEES

Suivre les conseils d'utilisations qui accompagnent les accessoires. Un usage inapproprié peut endommager l'appareil.

9. CONNECTER ET DECONNECTER LES TUYAUX AVEC PRECAUTION

Si une fuite de réfrigérants se produit, mettre l'appareil immédiatement dans un endroit ventilé.

ATTENTION : L'inhalation à forte dose des vapeurs des gaz réfrigérants peut provoquer de l'arythmie cardiaque, un évanouissement ou la mort. L'inhalation intentionnelle des vapeurs des gaz réfrigérants est extrêmement dangereuse et peut entraîner une mort subite. Les vapeurs des gaz réfrigérants diminuent le taux d'oxygène environnant et sont plus lourdes dans l'air ambiant.

- Éviter d'inhaler toute concentration de vapeurs.
- L'appareil doit être utilisé dans un endroit suffisamment ventilé afin d'éviter le dépassement du taux d'exposition aux vapeurs recommandé, surtout en lieux fermés ou à bas niveau.
- Eviter le contact prolongé et le contact oculaire.
- Porter des gants et des lunettes de sécurité.
- A tenir à l'écart de toutes flammes et ne pas chauffer au-delà de 52 °C /125 °F.
- Le réfrigérant ne doit en aucun cas entrer en contact avec une flamme. Le réfrigérant entrera en décomposition.

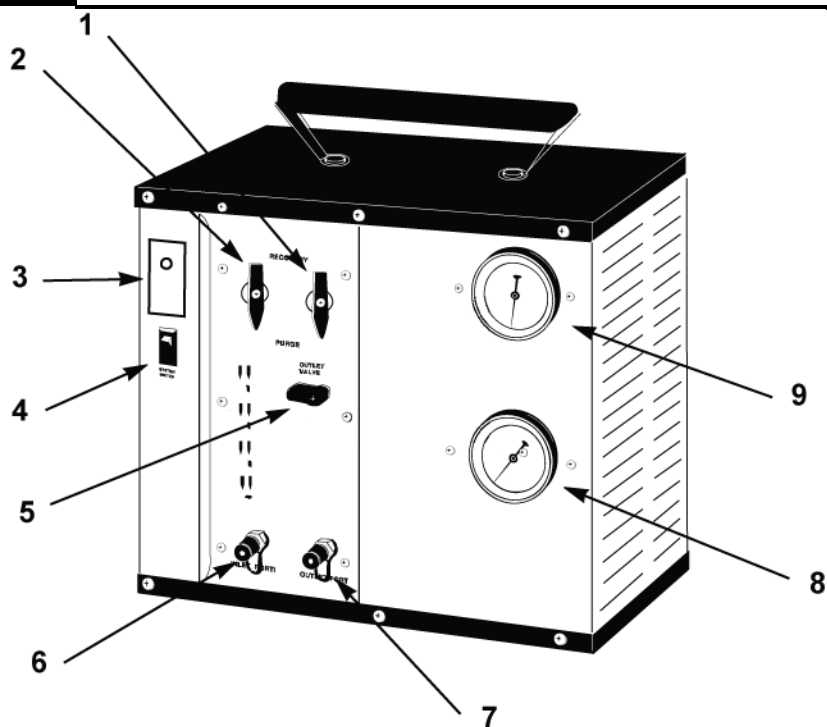
PREMIER SECOURS : Si une concentration de vapeurs réfrigérants est inhalée, diriger immédiatement la personne à l'air libre. Garder son calme. En cas d'arrêt respiratoire, entamer la procédure de respiration artificielle. En cas de difficultés respiratoires, donner de l'oxygène. Appeler un médecin.

YEUX : Si contact du liquide réfrigérant avec les yeux, rincez immédiatement avec de l'eau. Contactez un médecin.

PEAU : Rincez avec de l'eau. Traitez les gelures en réchauffant délicatement la zone affectée.

MISE EN GARDE : Tous tuyaux flexible de réfrigérant, bouteille de récupération, ligne de réfrigérant et autre conteneur de réfrigérant devraient être manipulés à tout moment comme s'ils étaient sous pression.

FONCTIONNALITES



| | |
|--|--|
| 1. Vanne de purge | Cette valve détermine le mode de fonctionnement de la machine. En position haute pendant la phase d'Aspiration et en position basse pendant la phase de Refoulement du système « push-pull ». |
| 2. Vanne sphérique - Entrée | Ouvrir ou fermer la Vanne d'entrée. Pointé vers le haut (ouvert) pour toutes les opérations de récupération et pointé vers le bas pour les opérations de purge. . |
| 3. Témoin d'état LED | Affiche les statuts de la machine. |
| 4. Interrupteur d'alimentation | Quand l'interrupteur est sur la position "ON", l'opération de récupération suite à l'allumage du compresseur. |
| 5. Vanne sphérique - Sortie | Ouvrir ou fermer la vanne Sortie. Elle est pointée vers le BAS quand c'est ouvert et vers la GAUCHE quand c'est FERME. |
| 6. Branchement / Entrée | Raccordement du tuyau de réfrigérant pour le réfrigérant entrant |
| 7. Branchement / Sortie | Raccordement du tuyau de réfrigérant pour le réfrigérant sortant |
| 8. Manomètre de Sortie | Affiche la sortie de pression de charge/décharge. |
| 9. Manomètre d'Entrée | Affiche la pression d'entrée/ La pression d'aspiration du système qui doit être évacuée |
| Connecteur du câble du kit optionnel d'arrêt à 80% de remplissage du cylindre (Non montré) | Cet accessoire optionnel se connecte au détecteur de sur-remplissage d'une bouteille de récupération. Il arrête automatiquement la machine quand le niveau de remplissage atteint 80% de sa limite. NOTE: Si cette option est installée, le modèle 3700 ne fonctionnera pas tant qu'il n'est pas raccordé à une bouteille de récupération avec une jauge de niveau flottante compatible. Si la bouteille de récupération n'est pas munie d'une jauge de niveau flottante, utilisez un adaptateur sur le câble d'arrêt. |
| Coupe-Circuit du compresseur (Non montré) | Protège contre amperage. Localisé à gauche de l'appareil. |

VOYANTS

| | Etats des voyants | EXPLICATION |
|------------------------------------|---------------------|---|
| Opération normale | Voyant vert | Indique si l'appareil est allumé et si le compresseur est en marche. |
| Condition de haute pression | Voyant rouge | Indique s'il y a des conditions de haute pression qui doivent être corrigées. |
| Reservoir plein | Voyant rouge | Indique que le cylindre de récupération est plein (si l'option de récupération automatique à 80% du réservoir est installée). |

PROCEDURES DE RECUPERATION DE VAPEURS

ETAPES :

1. Assurez-vous que les équipements que vous souhaitez traiter en utilisant le modèle 3700 soient bien isolés de toute énergie électrique et mécanique.
2. Assurez-vous que l'unité est dans de bonnes conditions de fonctionnement. S'assurer que tous les raccordements sont corrects et étanches. Brancher les flexibles réfrigérant à la bouteille de récupération, le « modèle 3700 » et l'unité de ventilation (figure 1)..

Danger : Si un câble d'arrêt automatique à 80% de remplissage n'est pas utilisé, utilisez une balance (P/N 2010-0000) pour contrôler le niveau de remplissage de la bouteille de récupération pour éviter le sur-remplissage.

3. Ouvrir le passage liquide du réservoir de stockage.
4. Tourner l'interrupteur en position ON. Le voyant LED affichera "SYSTEM ON".
5. S'assurer que la vanne de récupération/purge est en position de récupération (recovery).
6. Ouvrir la vanne de sortie de la station de récupération.
7. **ATTENTION :** dans le cas le compresseur fait des « à-coups », cela signifie qu'il y a trop de liquide qui a pénétré dans le compresseur. La vanne sphérique d'entrée doit être réglée sur la zone grise (figure 2) jusqu'à ce que les « à-coups » s'arrêtent, sinon le compresseur pourrait s'endommager. Transférer du liquide pendant que le compresseur est en marche, peut l'endommager et réduire sa durée de vie et annuler la garantie constructeur.

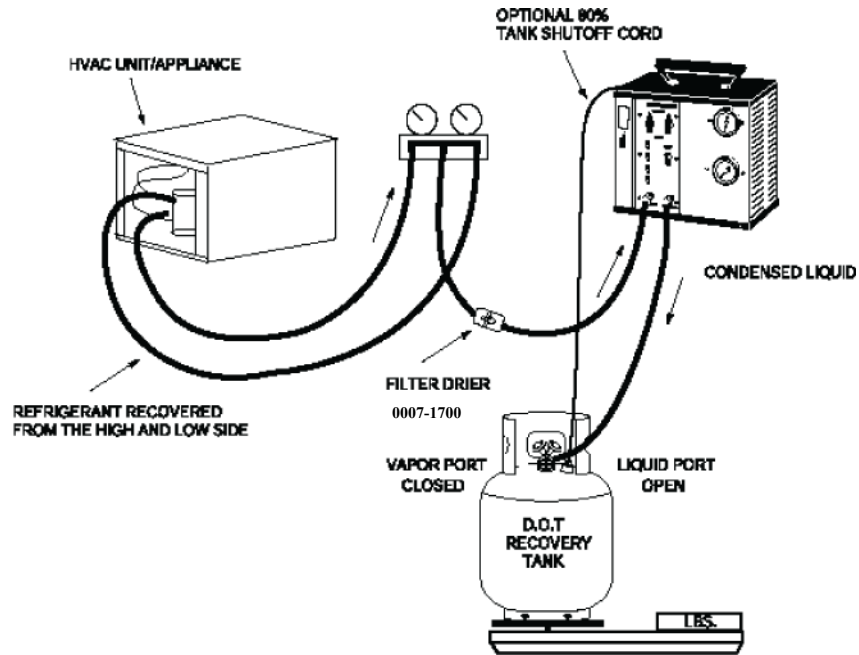
Affichage des Etats LED. L'unité s'éteindra automatiquement lorsque le niveau d'évacuation sera éteint et qu'un voyant affichera "EVACUATION TERMINEE"

| | |
|--|--|
| VOYANT VERT SYSTEME ON | L'indicateur "SYSTEME ALLUMEE" doit être allumé durant les opérations courantes. |
| PAS DE VOYANT EVACUATION COMPLETE | Indique que l'unité s'est éteinte parce que le système à été évacué jusqu'à 13" HG (L'évacuation est terminée). Pendant les opérations de Push-Pull liquide, le système ne sera pas tiré au vide. NOTE: Il est nécessaire d'avoir une petite quantité de pression pour réinitialiser le commutateur à vide. |
| VOYANT ROUGE HAUTE PRESSION | Indique qu'il y a des conditions de surpression qui doivent être corrigées. Corriger le problème et tourner l'interrupteur en position OFF. Répéter les étapes 3-6. |
| VOYANT ROUGE RESERVOIR PLEIN | Indique que le cylindre de récupération est plein. Changer le cylindre de récupération et puis répéter les étapes 3-6. |

8. Purger le système en positionnant la vanne de récupération dans la position PURGE.
MISE EN GARDE : Ne jamais allumer la vanne de purge pendant que le compresseur est en marche. Assurez-vous que l'alimentation soit éteinte avant de tourner la vanne de purge.

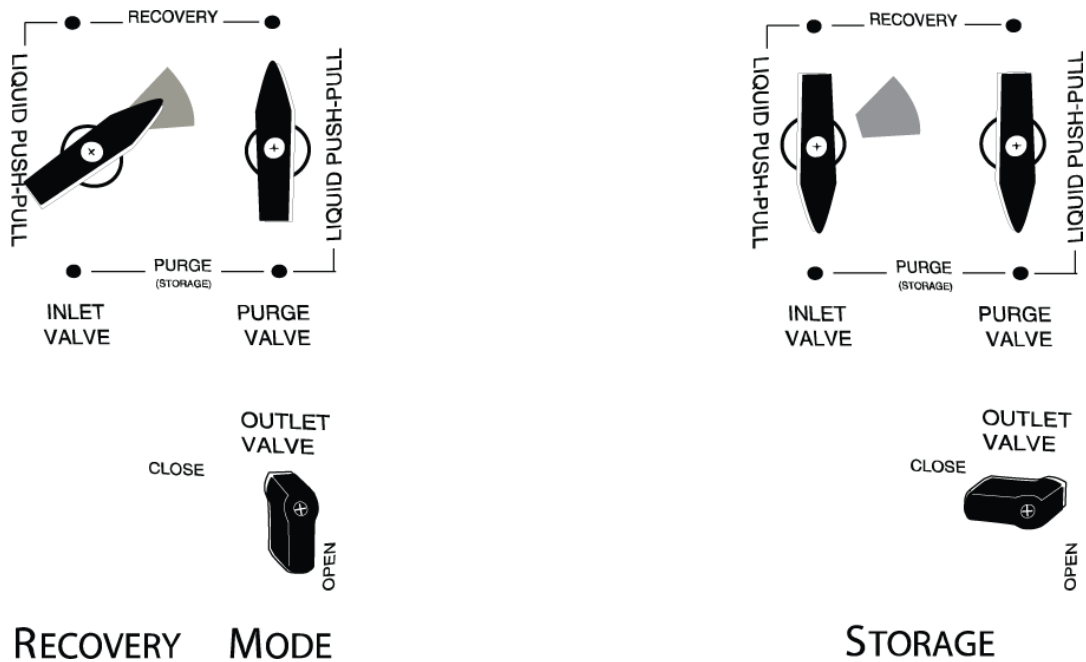
VAPOR RECOVERY HOSE CONNECTIONS

FIGURE 1



Utilisez uniquement les bouteilles de récupération homologuées. Suivre les recommandations et les mises en garde indiqués sur le cylindre.

FIGURE 2



INFORMATION GENERALE DE RECUPERATION EN SURPRESSION

Attention: Avant d'entamer une récupération de liquide en surpression, merci de passer en revue cette page.

Il ne peut être possible de récupérer le fluide frigorigène liquide en utilisant certains types d'équipement.

Guide

Si l'une de ces conditions s'est présentée lors de l'évacuation du système, les opérations de liquide Push-Pull ne peuvent se faire et les opérations de récupération de vapeur doivent être effectuées.

- L'équipement contient moins de 7 kg (15 lbs). de réfrigérant.
- L'équipement est une pompe à chaleur ou un autre système avec fluide frigorigène qui vous empêcherait d'isoler le liquide.
- L'équipement a un accumulateur entre les branchements utilisés dans le processus de récupération de liquide.
- Un transfert de réfrigérant liquide a eu lieu, mais l'emplacement du liquide est inconnu.

Operations de récupération de liquide

Tous les compresseurs sont conçus pour des gaz comprimés. En général, les compresseurs ne sont pas capables de pomper des fluides non compressibles comme fluide frigorigène; toutefois, le compresseur et les soupapes du modèle 3700 ont été spécialement conçus pour lui permettre de traiter directement de liquide.

Il est important de se souvenir que le modèle 3700 est un compresseur et non une pompe liquide. Lorsque de grandes quantités de liquide sont présentes, la méthode Push-Pull devrait être utilisée. **Utilisation de la machine 3700 comme une pompe pour traiter une grande quantité de liquide sur une longue période peut réduire la durée de vie du compresseur.**

ATTENTION : dans le cas le compresseur fait des « à-coups », cela signifie qu'il y a trop de liquide qui a pénétré dans le compresseur. La vanne sphérique d'entrée doit être réglée sur la zone grise (figure 2) jusqu'à ce que des « à-coups » s'arrêtent, sinon le compresseur pourrait s'endommager. Transférer du liquide pendant que le compresseur est en marche, peut l'endommager et réduire sa durée de vie et annuler la garantie constructeur.

Une arrivée soudaine de liquide dans le compresseur peut provoquer une augmentation soudaine de la pression et enclencher l'interrupteur de sécurité haute pression pour protéger le compresseur. Si cela se produit, vous devez avant tout nettoyer le liquide du compresseur avant de pouvoir le redémarrer. Pour éviter que cela se passe, toujours ouvrir très lentement la vanne d'entrée au début de la mise en route.

PROCEDURE DE RECCUPERATION DE LIQUIDE

ETAPES:

Les opérations de liquide Push-Pull sont effectuées en utilisant du gaz de compression chaud pour récupérer les liquides de réfrigérant de l'équipement. La vanne de purge accomplit cette mission en redirigeant le gaz de compression chaud autour du condenseur. Voir **figure 3** pour le raccordement des tuyaux.

1. Coupez l'alimentation électrique ou mécanique du système de réfrigération.
2. S'assurer que tous les raccordements sont corrects et étanches. Connectez le tuyau de déversement de l'orifice de sortie vers le côté basse pression du système. Branchez un flexible entre le connecteur liquide (récepteur ou condenseur) et à la vanne liquide sur la bouteille de récupération. Connectez un autre flexible entre la vanne vapeur de la bouteille de récupération et à l'orifice d'entrée de la station de récupération modèle 3700 (Figure 3).

NOTE : Vous devez utiliser un filtre extérieur afin de satisfaire aux conditions de garantie constructeur. **Mise en garde:** Si l'option de récupération à 80% n'est pas utilisée, une balance de charge doit être utilisée pour contrôler le niveau de réfrigérant dans la bouteille de récupération.

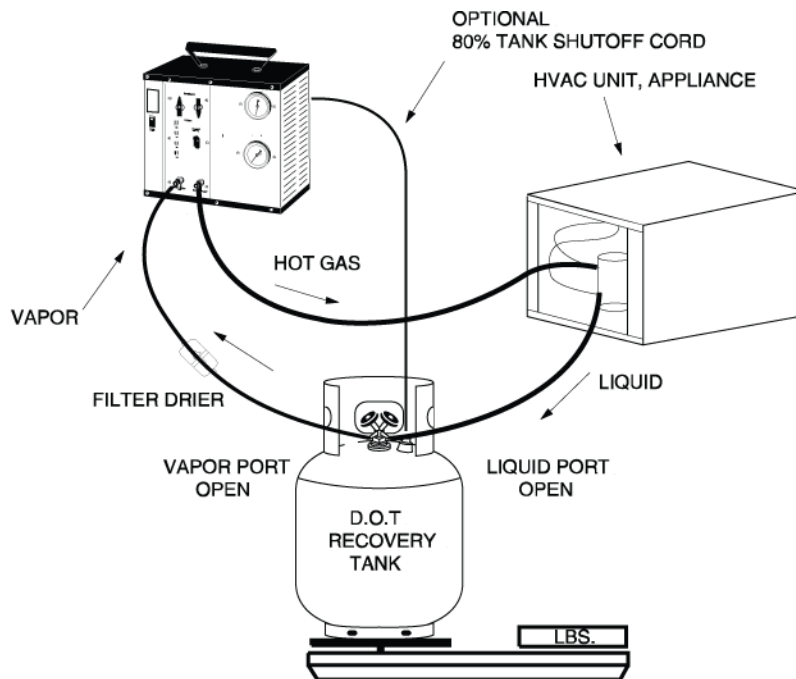
3. **Placez les vannes d'entrée et purge en position liquide push-pull.** Cela permettra au gaz de compression chaud de contourner le condenseur. Ouvrir les vannes liquides et vapeur sur la bouteille de récupération (Figure 4).
4. Mettre l'interrupteur en position ON. Lorsque tout le liquide réfrigérant est récupéré mettre l'interrupteur en position OFF. **NOTE:** Les opérations Liquide push-pull ne permettent pas un tir au vide. Vous devez effectuer une opération de récupération des vapeurs afin de ramener le système vers le niveau de vide requis.
5. Affichage des états LED.

| | |
|--|--|
| VOYANT VERT SYSTEME ON | L'indicateur "SYSTEM ON" doit être allumé durant les opérations courantes. |
| PAS DE VOYANT EVACUATION COMPLETE | Indique que l'unité s'est éteinte parce que le système à été évacué jusqu'à 13" HG (L'évacuation est terminée). Pendant les opérations de Push-Pull liquide, le système ne sera pas tiré au vide. NOTE: Il est nécessaire d'avoir une petite quantité de pression pour réinitialiser le commutateur à vide. |
| VOYANT ROUGE HAUTE PRESSION | Indique qu'il y a une condition de surpression qui doit être corrigée. Corriger le problème et positionner l'interrupteur en position OFF. Répéter les étapes 3- 6. |
| VOYANT ROUGE RESERVOIR PLEIN (Option) | Indique que le cylindre de récupération est plein (si l'option de remplissage du réservoir à 80% à été installée). Changer le cylindre de récupération et répéter les étapes 3-6. |

6. Mettre l'interrupteur en position "OFF" quand tout le liquide est récupéré. L'opération de récupération de liquide est terminée lorsqu'il n'y a plus de liquide dans le système. **NOTE:** L'unité doit être manuellement éteinte durant toutes opérations de récupération de liquide.
7. Procéder aux opérations de récupération de vapeur pour terminer la procédure de récupération. **NOTE:** Si le coupe-circuit est enclenché, attendre 10 secondes, puis réinitialiser le coupe-circuit et aller à l'étape 3. Si la surcharge thermique du compresseur est enclenchée, attendre 16 à 30 minutes avant de le redémarrer.

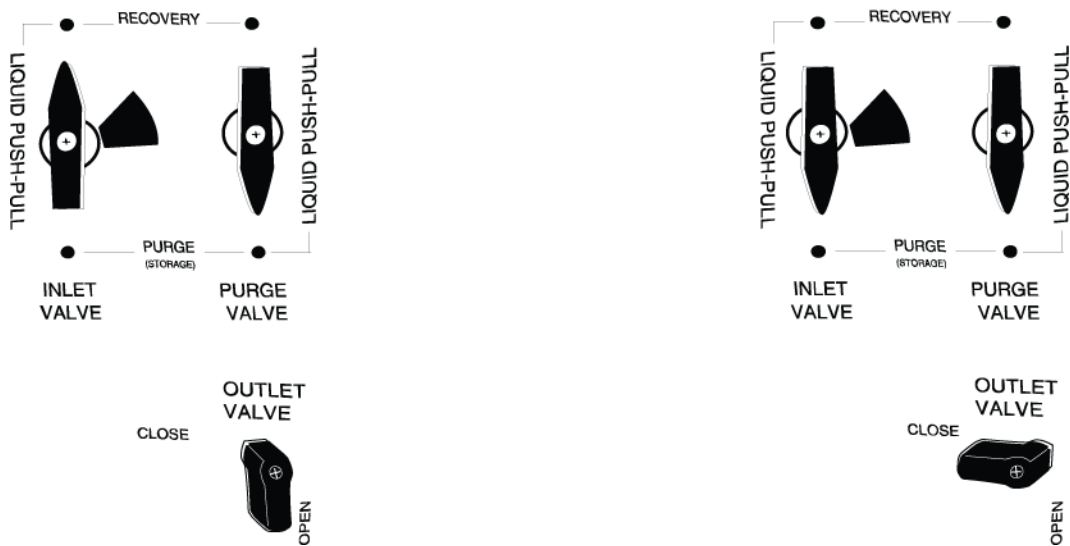
LIQUID PUSH-PULL HOSE CONNECTIONS

FIGURE 3



Utilisez uniquement les bouteilles de récupération homologuées. Suivre les recommandations et mises en garde indiqués sur le cylindre.

FIGURE 4



**LIQUID PUSH-PULL
MODE**

STOCKAGE

OPERATIONS DE PURGE

Le Modèle 3700 est équipé d'une vanne de purge permettant au technicien de totalement ou partiellement vidanger le 3700. Cette méthode permet non seulement d'éviter la contamination des réfrigérants mais aussi la conservation de ces derniers. Suivez les étapes suivantes afin de s'assurer que la purge est faite correctement.

ETAPES :

1. Après la fin des opérations de récupération, pendant que l'appareil est toujours en position OFF :

PREMIERE - Placer la vanne d'aspiration dans la position PURGE

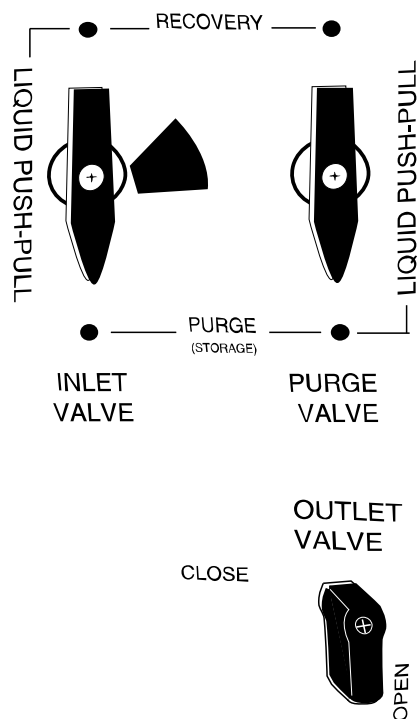
SECONDE - Placer la vanne de purge dans la position PURGE

TROISIEME - Placer la vanne de refoulement dans la position OPEN comme illustré en-dessous.

Suivre les étapes suivantes afin de s'assurer que la purge est faite correctement.

2. Tourner l'interrupteur en position "ON". Le voyant LED devra afficher "SYSTEME ON".
3. Laisser l'appareil fonctionner jusqu'à ce qu'il s'arrête automatiquement. L'indicateur d'états LED s'éteindra indiquant que l'opération de purge est terminée.
4. Tourner l'interrupteur en mode OFF et la vanne d'aspiration sur la position « FERMER ». Fermer la vanne d'aspiration.

DANGER : NE jamais tourner la vanne de purge lorsque le compresseur est en marche- cela peut l'endommager.



SECURITE – BOUTEILLE DE RECUPERATION

Une option d'arrêt à 80% de remplissage du réservoir est possible avec le modèle 3700.

Lorsque le Modèle 3700 est équipée de cette option, Bacharach Test Systems recommande d'utiliser ce cordon pour plus de sécurité. Si le Modèle 3700 n'est pas équipée de cette option, ou si vous utilisez un cylindre de récupération qui n'a pas un indicateur de niveau, alors vous devez utiliser une balance de charge pour prévenir tout débordement de la bouteille.

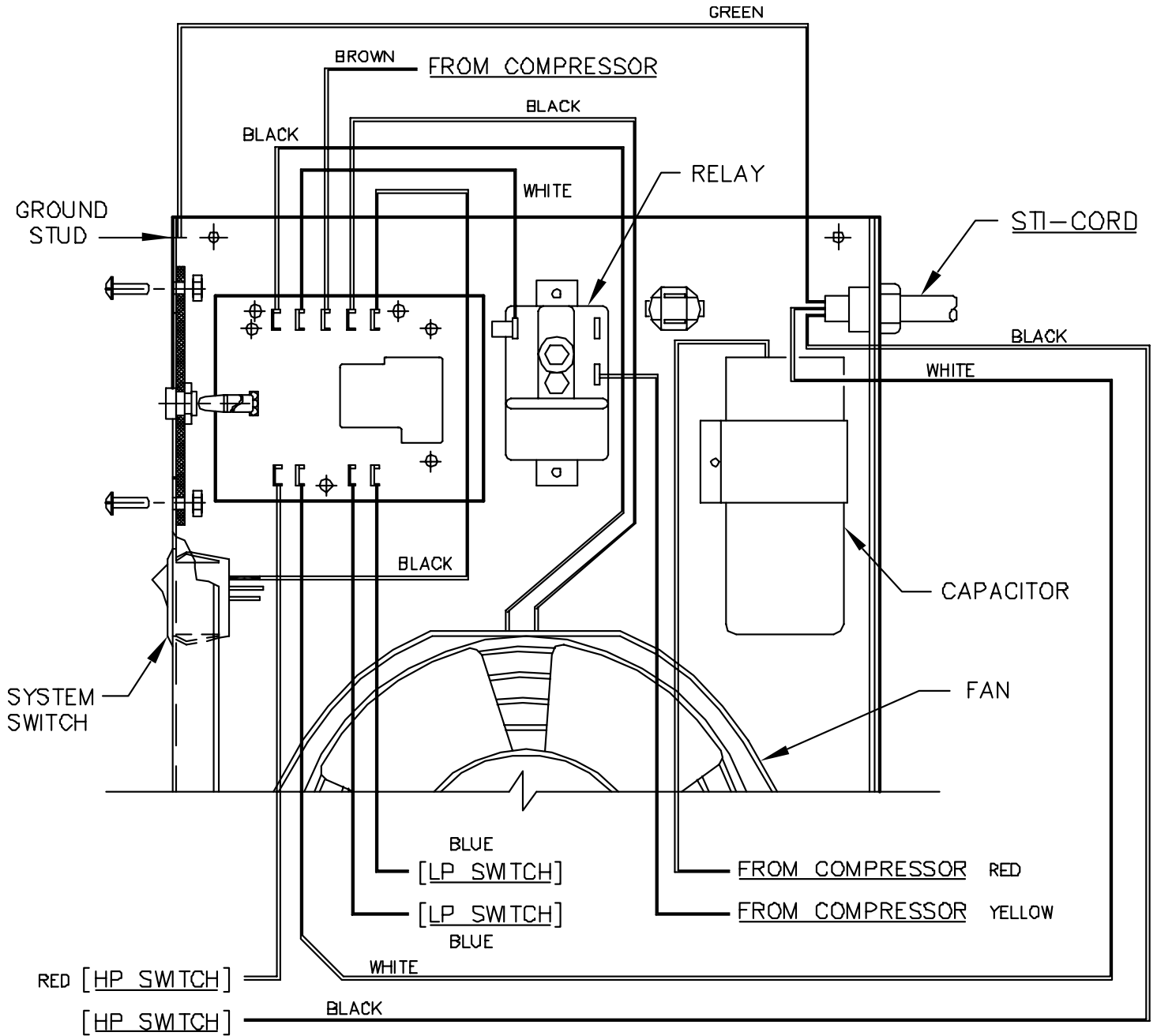
| Taille cylindre (capacité d'eau) | Poids net du réfrigérant | POIDS BRUT (APPROX.) |
|----------------------------------|--------------------------|----------------------|
| 13.5 kg | 10.8 kg | 19.8 kg |
| 22.5 kg | 18 kg | 31.5 kg |
| 45 kg | 36 kg | 58.5 kg |
| 56.25 kg | 45 kg | 67.5 kg |
| 112.5 kg | 90 kg | 126 kg |

NOTE: Les poids peuvent varier en fonction des usines.

GUIDE DEPANNAGE

| PROBLEME | LED STATUS | CAUSE POSSIBLE | SOLUTION |
|---|--|--|--|
| LE COMPRESSEUR NE DEMARRE PAS | • ETEINT | LE BOUTON POUSSOIR « VACUUM SWITCH » A ETE ACTIVE | ETEINDRE LA MACHINE. APPLIQUER UNE PRESSION 0.07 – 0.14 BAR (1-2 PSI) A L'ENTREE POUR REACTIVER LE BOUTON POUSSOIR "VACUUM SWITCH" |
| | • VOYANT ROUGE-HAUTE PRESSION | VERIFIER LES RESTRICTIONS CONCERNANT LE REFOULEMENT. S'ASSURER QUE LES VANNES DU CYLINDRE ET VANNE DECHARGE SONT EN POSITION « OUVERT » (OPEN) | REMETTRE LES VANNES EN POSITION "OUVERT" |
| | | BOUTEILLE DE RECUPERATION ATTEINT LA PRESSION MAX DE 37.5 BAR/550 PSI | REPLACER LA BOUTEILLE OU LA REFROIDIR |
| | • VOYANT VERT SYSTEME ALLUME | MAUVAIS SUR CHARGE THERMIQUE | SAV |
| | • AUCUN | LE COUPE-CIRCUIT EST ARRETE | REINITIALISER LE COUPE-CIRCUIT |
| CÂBLE D'ALIMENTATION DEBRANCHE TENSION INCORRECTE | | REBRANCHER LE CÂBLE D'ALIMENTATION. CONTRÔLER LA TENSION | |
| LE VENTILATEUR NE S'ALLUME PAS | • VOYANT VERT SYSTEME ALLUME | VENTILATEUR DEFECTUEUX | REPLACER LE VENTILATEUR |
| | | ELEMENT GENANT SUR LES HELICES | ENLEVER L'ELEMENT GENANT |
| | • AUCUN | INTERRUPTEUR ETEINT | ALLUMER L'INTERRUPTEUR |
| L'APPAREIL S'ALLUME MAIS S'ARRETE APRES PLUSIEURS MINUTES | • PAS DE VOYANT | EVACUATION COMPLETE | VERIFIER LA RPESSION INTERIEURE |
| | | SI REFRIGERANT DANS LE SYSTEME, VOIR RESTRICTIONS MODE ASPIRATION | ASSUREZ-VOUS QUE TOUTES LES VANNES SOIENT OUVERTES |
| | • VOYANT ROUGE SURPRESSION OU CYLINDRE PLEIN | VANNE LIQUIDE DU CYLINDRE EST FERMEE OU VANNE SPHERIQUE DE SORTIE N'EST PAS OUVERTE | OUVRIRE LES VANNES DU CYLINDRE OU/ET VANNE SPHERIQUE DE SORTIE |
| | | AUTRE RESTRICTIONS DANS LA SECTION REFOULEMENT | ETEINDRE L'APPAREIL |
| | • VOYANT VERT | L'UNITE A TROP CHAUFFEE. | LAISSER L'UNITE REFROIDIR PENDANT 15 MINUTES MINIMUM |
| | • SYSTEME ALLUMEE | • AUCUN | COUPE-CIRCUIT DECLENCHE EN RAISON D'UN DECROCHAGE COMPRESSEUR |
| COUPE-CIRCUIT DECLENCHE EN RAISON D'UNE HAUTE PRESSION OU LIQUIDE DANS LE SYSTEME | | | PURGER LE SYSTEME ET CONTINUER |

SCHEMA ELECTRIQUE



POUR UNE INFORMATION OU COMMANDER DES PIECES
APPELLER :

1-800-736-4666



World Headquarters
621 Hunt Valley Circle, New Kensington, PA 15068
Ph: 724-334-5000 • Fax: 724-334-5001 • Toll Free: 1-800-736-4666
Web site: www.MyBacharach.com • E-mail: help@MyBacharach.com

Printed in U.S.A.

® Registered Trademark

